

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (83) 676

Vol. 1983/0246

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlusssachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

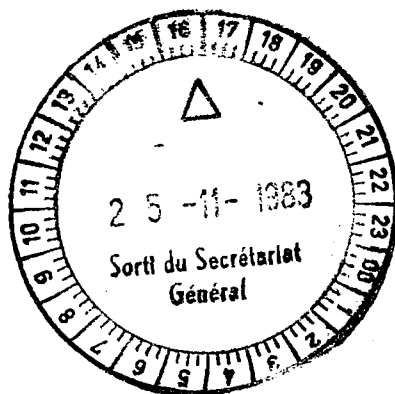
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(83) 676 τελικό

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 1983

Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο

Ενισχύσεις προς τις ναυπηγικές εργασίες μέσα στην ΕΟΚ



COM(83) 676 τελικό

Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο

1. Εγκρίνοντας την οδηγία 81/363/ΕΟΚ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις προς τις ναυπηγικές εργασίες, το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να υποβάλει σ' αυτό περιοδικά έκθεση σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων στον τομέα αυτό (άρθρο 3, 6, 7 και 8 της οδηγίας).
2. Η έκθεση που αφορά το δεύτερο εξάμηνο 1982 αναφέρεται στο παράρτημα Ι.
3. Επίσης επισυνάπτεται (παράρτημα ΙΙ) κατάλογος των ενισχύσεων που χορηγούνται για τις ναυπηγικές εργασίες.

Τα στοιχεία που περιέχονται στην παρούσα έκθεση καθιστούν φανερά τέσσερα γεγονότα :

- τη συνέχιση της κρίσεως στον τομέα των ναυπηγικών εργασιών με επακόλουθο την ύπαρξη μεγάλης δυναμικότητας που δεν χρησιμοποιείται ικανοποιητικά,
- το μικρό αριθμό επενδύσεων στον τομέα, που επιβεβαιώνεται από τη διαπίστωση ότι χορηγούνται σχετικά λίγες ενισχύσεις στις επενδύσεις που έχουν στόχο την ορθολογική διάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό των εξοπλισμών παραγωγής,
- τη σημασία των άμεσων ενισχύσεων στην παραγωγή σε τέσσερα κράτη μέλη (με μέση σταθμισμένη επίπτωση κατά χωρητικότητα που κυμαίνεται μεταξύ 15 και 23 %) και τη σημασία των ενισχύσεων που χορηγούνται - και που στην πράξη συνδέονται πάντα με παραγγελίες στα εθνικά ναυπηγεία - στους πλοιοκτήτες (γενικός μέσος όρος της Κοινότητας 10 % περίπου της τιμής ενός πλοίου),
- η δυσχέρεια να ληφθεί μια γενική εικόνα της σημασίας και των επιπτώσεων των ενισχύσεων λόγω μη ύπαρξης ορισμένων στοιχείων σχετικά με τις χρηματοδοτήσεις, τους συμφητισμούς των ζημιών των δημοσίων ναυπηγείων κλπ.....

Η συζήτηση της εκθέσεως αυτής με τους εμπειρογνώμονες των κρατών, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 10 της 5ης Οδηγίας πρέπει να ξεκινήσει από τα ακόλουθα ερωτήματα που γεννούν τα στοιχεία αυτά. Κατ'αρχήν αν ληφθεί υπόψη η σημασία των διαφορετικών τύπων κρατικών ενισχύσεων που χορηγούνται, η πρόοδος προς μια πραγματική διεθνή ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας υπήρξε σημαντική κατά την περίοδο που καλύπτει η έκθεση; Τα μέτρα αναδιάρθρωσης υπήρξαν επαρκή για την επίτευξη του στόχου τους;

Εν συνεχεία, γιατί η κοινοτική αγορά των ναυπηγικών κατασκευών παραμένει στενά μοιρασμένη σε εθνικά τμήματα και ποιά είναι η ενδεχόμενη αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της κατάστασέως αυτής και της χορηγήσεως ενισχύσεων;

Τέλος, η μακροοικονομική ανάγκη για να ελέγχονται και να καταστούν απολύτως οι δημόσιες δαπάνες δεν πρέπει, χωρίς να ευνοεί κάποιον από τους πολυάριθμους παράγοντες που καθορίζουν την εξέλιξη του τομέα, να έχει ως αποτέλεσμα ένα ιδιαίτερο προβληματισμό για την πολιτική των ενισχύσεων για τις ναυπηγικές εργασίες στην Κοινότητα και το κόστος της ;

1. Ενίσχυση προς τις επενδύσεις : Άρθρο 3 της 5ης Οδηγίας περί των ενισχύσεων για ναυπηγικές εργασίες

Περίοδος : Ιούλιος- Δεκέμβριος 1982

Κράτος μέλος	Ύψος της επενδύσεως	Μορφή της ενισχύσεως	Επίπτωση επί της παραγωγικής δυναμικότητας	Χαρακτήρας του καθεστώτος ενισχύσεως που εφαρμόζεται
Ο.Δ. Γερμανίας (1)	1) DM 45,25 εκ.	πίστωση 21,0 εκ. DM	<u>καμία αύξηση</u> εξουγχρονισμός των εξοπλισμών στον τομέα των ναυπηγικών εργασιών	Καθεστώς γενικής ενισχύσεως - πιστώσεις στις επενδύσεις 1981/1982
	2) DM 13,75 εκ.	επιδότηση (κατ' ανώτατο όριο 8,75% της επενδύσεως)	<u>καμία αύξηση</u> εξουγχρονισμός των εξοπλισμών	Καθεστώς περιφερειακής ενισχύσεως για τη βελτίωση των διαρθρώσεων
	3) DM 44,50 εκ.	επιδότηση (κατ' ανώτατο όριο 8,75% του ύψους της επενδύσεως)	εξωτερική μετατροπή του τομέα ναυπηγικών εργασιών	Καθεστώς περιφερειακής ενισχύσεως για τη βελτίωση των διαρθρώσεων
Βέλγιο	-			
Δανία	-			
Γαλλία	-			
Ελλάδα	-			
Ιρλανδία	-			
Ιταλία	1) LIT 8065 εκ.	10 % της επενδύσεως	μείωση της παραγωγικής δυναμικότητας των εμπορικών πλοίων	Νόμος αριθ. 94 του Μαρτίου 1980
	2) LIT 9595 εκ.	10 % της επενδύσεως	Ένωση δύο ναυπηγείων - καμία αύξηση στον τομέα ναυπηγικών εργασιών - μείωση της δυναμικότητας επιδιορθώσεων πλοίων	Νόμος αριθ. 94 του Μαρτίου 1980

(1) Διόρθωση : περίοδος Ιανουάριος - Ιούνιος 1982
 ύψος επενδύσεως του σχεδίου αριθ. 2 = 45,25 εκ. DM

1. Ενίσχυση προς τις επενδύσεις : Άρθρο 3 της 5ης Οδηγίας περί των ενισχύσεων για ναυπηγικές εργασίες

Περίοδος : Ιούλιος- Δεκέμβριος 1982

Κράτος μέλος	Ύψος της επενδύσεως	Μορφή της ενισχύσεως	Επίπτωση επί της παραγωγικής δυναμικότητας	Χαρακτήρας του καθεστώτος ενισχύσεως που εφαρμόζεται
Κάτω Χώρες	HFL 5,23 εκ.	επιδότηση κατά 26,0 % της επενδύσεως (καθαρή εκτίμηση : 13 %)	καμία αύξηση στον τομέα ναυπηγικών εργασιών	- καθεστώς ενισχύσεων στις ναυπηγικές εργασίες - Καθεστώς περιφερειακών ενισχύσεων (IPA)
Ηνωμένο Βασίλειο	-	-	-	

2. Ενισχύσεις για την παραγωγή : άρθρα 6 και 7 της 5ης Οδηγίας περί των ενισχύσεων για ναυπηγικές εργασίες

Περίοδος : Ιούλιος - Δεκέμβριος 1982

Κράτος μέλος	Αριθμός των ενισχυομένων συμβάσεων	Ολική χωρητικότητα σε κόρους (tjb)	Αριθμός των μη ενισχυομένων συμβάσεων	Ολική χωρητικότητα σε κόρους (tjb)	Εκτίμηση της οικονομικής επιπτώσεως σε σχέση με τη συμβατική τιμή	Μέση οικονομική επίπτωση σταθμιζόμενη ανά κόρο χωρητικότητας
Ο.Δ. Γερμανίας	-	-	-	-		
Βέλγιο	-	-	-	-		
Δανία	-	-	-	-		
Γαλλία	10	63.850 (tjbc)	1	800 (tjbc)	5% ως 30% (1)(2)	22,9%
Ελλάδα	-	-	-	-		
Ιρλανδία	-	-	-	-		
Ιταλία	30	251.820	-	-	15,2% ως 25%	21,7%
Κάτω Χώρες	16	47.755	-	-	3,1% ως 17,5%	14,3%
Ηνωμένο Βασίλειο	4(3)	39.912	-	-	14,98% ως 17,98% (4)	16,8%

(1) Το ανώτατο ποσοστό που εφαρμόσθηκε ήταν 16%. Το ποσοστό του 30% εφαρμόσθηκε κατ'εξαίρεση για μια παραγγελία πλοίου μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων 35.400 tjbc.

(2) Συν την εφαρμογή των μηχανισμών εγγυήσεως της τιμής.

(3) Εξαιρείται παραγγελία 4 πλοίων (χωρητικότητα 20.000 tjbc , ποσοστό ενισχύσεως 15 ως 18%). Οι διαπραγματεύσεις για την αγορά των εν λόγω πλοίων δεν έχουν ακόμα τελειώσει.

(4) Συν την εφαρμογή των ενισχύσεων στους ναυπηγούς, ύψους 2 %.

3. Ενισχύσεις στους πλοιοκτήτες : Άρθρο 8

(α) Αριθμός ενισχυομένων συμφωνιών
Περίοδος : Ιούλιος - Δεκέμβριος 1982.

Α : Αριθμός ενισχυομένων συμφωνιών, Β : Αριθμός μη εγκριθεισών συμφωνιών,

Β : Συνολικός αριθμός

		Συνολικός αριθμός		Προς κατασκευή σε εθνικά ναυπηγεία		Προς κατασκευή σε άλλα ναυπηγεία ΕΟΚ		Προς κατασκευή σε τρίτες χώρες	
		κόροι ολικής χωρητικότητας	Εθνικό νόμισμα (mio)	κόροι ολικής χωρητικότητας	Εθνικό νόμισμα (mio)	κόροι ολικής χωρητικότητας	Εθνικό νόμισμα (mio)	κόροι ολικής χωρητικότητας	Εθνικό νόμισμα (mio)
Ο.Δ. Γερμανίας (1)	A	331.949	2033,1	331.949	2033,1			-	-
	B	274.808	645,5	262.209	592,2			12.599	53,3
	C	606.757	2678,6	594.158	2625,3			12.599	53,3
Βέλγιο	A	67.101	7164	67.101	7164				
	B		300		300				
	C	67.101	7464	67.101	7464				
Δανία	A	14.300	600	14.300	600				
	B	-	-						
	C	14.300	600	14.300	600				
Γαλλία	A	74.541	627,9	55.391	493,2			19.150	134,7
	B								
	C	74.541	627,9	55.391	493,2			19.150	134,7
Ελλάς	A	-	-	-					
	B	-	-	-					
	C	-	-	-					
Ιρλανδία	A	-	-	-					
	B	-	-	-					
	C	-	-	-					
Ιταλία	A	196.500	206.000	189.000	201.000	3.000	1.600	4.500	3.400
	B	-	-	-	-				
	C	196.500	206.000	189.000	201.000	3.000	1.600	4.500	3.400
Κάτω Χώρες	A	37.767	367,6	37.767	367,6				
	B	3.111	16,9	3.111	16,9				
	C	40.878	384,5	40.878	384,5				
Ηνωμένο Βασίλειο (2)	A	86.001	117,8	86.001	117,8				
	B	-	-	-	-				
	C	86.001	117,8	86.001	117,8				

(1) Όλες οι απεργίες για τη χορήγηση ενισχύσεων στους πλοιοκτήτες λαμβάνονται κατά το δεύτερο εξάμηνο του τρέχοντος έτους.

(2) Το βρετανικό σύστημα αφορά αποκλειστικά τους βρετανούς πλοιοκτήτες που απευθύνουν παραγγελίες προς εθνικά ναυπηγεία - προτιμολόγησης ΟΟΣΑ.

Β) Μέσο ποσοστό των επιπτώσεων των ενισχύσεων ανά σύμβαση

(1982 - ετήσια ανακοίνωση)

Κράτος μέλος	Συνολικός μέσος όρος	Κατασκευή εθνικών ναυπηγείων	Κατασκευή άλλων ναυπηγείων ΕΟΚ	Κατασκευή ναυπηγείων τρίτων χωρών
Ο.Δ. Γερμανίας	15,8 %	15,8 %		
Βέλγιο (1)				
Δανία	12,6 %	12,6 %		
Γαλλία	12,93 %	12,43 %	14,99 %	14 %
Ελλάδα	-	-		
Ιρλανδία (2)	-	-		
Ιταλία (3)				
Κάτω Χώρες	5 X 2,3 %	5 X 2,3 %	5 X 2,3 %	5 X 2,3 %
Ηνωμένο Βασίλειο	8 % - 15,2%	8 % - 15,2%	-	-

(1) Πληροφορία που δεν κοινοποιήθηκε.

(2) Δεν υπάρχει ειδικό καθεστώς για τους πλοιοκτήτες

(3) Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις ιταλικές αρχές βασίζονται σε διαφορετικά κριτήρια από εκείνα των άλλων κρατών μελών και γι' αυτό δεν υνάνται να συγκριθούν.

Κατάλογος των ενισχύσεων και παρεμβάσεων σε ναυπηγεία
κατασκευής και επισκευής πλοίων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

α) ενισχύσεις στην κατασκευή πλοίων

Μάιος 1983

	Περιγραφή	Ύψος της παρεμβάσεως (ανώτατο επιτρεπτό όριο)	Παρατηρήσεις
Γερμανία	1) Αμβούργο - χορήγηση 35 εκ. DM (1978-1983) για επενδύσεις στο λιμάνι του Αμβούργου και για τη μετατροπή του τομέα κατασκευής πλοίων προς την επισκευή πλοίων και προς άλλους τομείς. 2) Κάτω Σαξωνία - πριμοδοτήσεις ύψους 3 εκ. DM		31 εκ. DM για τις επενδύσεις σε εκτάσεις ιδιοκτησίας του δημοσίου. 4 εκ. DM για τις επενδύσεις σε ιδιωτικές εκτάσεις. Εξωτερικής μετατροπής του τομέα κατασκευής πλοίων προς άλλους τομείς.
Γαλλία	Επιδότηση στην παραγωγή	23 % της συμβατικής τιμής (συμπεριλαμβάνεται η εγγύηση τιμών). Πρόβλεψη για το 1983/84 : 20 % (δεν συμπεριλαμβάνεται η εγγύηση τιμών)	Το καθεστώς για το 1983/84 κοινοποιήθηκε στις 4.7.1983.
Ιρλανδία	Επιδότηση στην παραγωγή	24,5 % της συμβατικής τιμής	Ανώτατο ύψος της επιτρεπτής παρεμβάσεως για το 1981. Οι ενισχύσεις στην κατασκευή πλοίων για το 1982 και το 1983 δεν έχουν προβλεφθεί.
Ιταλία	Επιδότηση στην παραγωγή (χορήγηση από τον προϋπολογισμό LIT 560 πηλ 1981 - 1983)	25 % της συμβατικής τιμής κατ'ανώτατο όριο (30 % για την περιοχή του Mezzogiorno)	Η Επιτροπή ενέκρινε το καθεστώς αυτό το 1983 με ορισμένους περιοριστικούς όρους

α) ενισχύσεις στην κατασκευή πλοίων

	Περιγραφή	Ύψος της παρεμβάσεως (ανώτατο επιτρεπτό όριο)	Παρατηρήσεις
Κάτω Χώρες	Επιδότησεις στην παραγωγή	10,50 % της συμβατικής τιμής 20 % για εξαιρετικές περιπτώσεις	Μέγιστο επίπεδο της επιτρεπόμενης κατά το 1982 παρεμβάσεως (ποσά εκ του προϋπολογισμού που προβλέπεται 157 εκ. HFL). Η παράταση του καθεστώτος αυτού για το 1983 - 1984 κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή.
Ηνωμένο Βασίλειο	- επιστροφή κατ' αποκοπή ορισμένων φόρων (ενισχύσεις στους ναυπηγούς) - άμεση ενίσχυση του κεφαλαίου παρεμβάσεως (5ο τμήμα) ύψους 50 UKL για την περίοδο 16.7.82 - 15.7.83.	2 % της τιμής του πλοίου ανώτατο όριο 17 % της συμβατικής τιμής (συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσεως στους ναυπηγούς) - Βόρεια Ιρλανδία : 18 % της συμβατικής τιμής (εκτός της ενίσχυσης στους ναυπηγούς).	Ιούλιος 1982 - Ιούλιος 1983

β) Πιστωτικές διευκολύνσεις για τις πωλήσεις

	Περιγραφή της ενισχύσεως	Πράξεις υπέρ των οποίων χορηγούνται	Ύψος της παρεμβάσεως	
Βέλγιο	- μειώσεις επιτοκίου	πωλήσεις σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες	προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	ειδικό σύστημα
Γαλλία	- προτιμησιακές πιστώσεις	πωλήσεις σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες	προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	γενικό σύστημα
Ομοσπονδιακή Γερμανία	- μειώσεις επιτοκίων	όλες οι πωλήσεις	- μειώσεις επιτοκίου ανά- τατο όριο 2% (1) (όριο προϋποθέσεως ΟΟΣΑ)	ειδικό σύστημα
Δανία	- προτιμησιακές πιστώσεις	όλες οι πιστώσεις	- προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	ειδικό σύστημα
Ηνωμένο Βασίλειο	- προτιμησιακές πιστώσεις	πωλήσεις προς εξαγωγή	- προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	γενικό σύστημα
Ιρλανδία	- προτιμησιακές πιστώσεις	όλες οι πωλήσεις	- προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	ειδικό σύστημα
Ιταλία	- προτιμησιακές πιστώσεις	όλες οι πωλήσεις	- προϋποθέσεις ΟΟΣΑ	ειδικό σύστημα
Κάτω Χώρες	- μειώσεις επιτοκίου	όλες οι πωλήσεις	- μειώσεις επιτοκίου ανάτατο όριο 2% (όριο προϋποθέσεως ΟΟΣΑ)	ειδικό σύστημα

(1) Διάρκεια 8 1/2 έτη, ποσοστά 8%, προκαταβολή 20%.

γ) Πιστωτικές διευκολύνσεις για τις αγορές που συνεπάγονται ενισχύσεις για την κατασκευή πλοίων

	Περιγραφή των ενισχύσεων	Ύψος της παρεμβάσεως	Παρατηρήσεις
Γερμανία	- διευκολύνσεις στη χρηματοδότηση των επενδύσεων των γερμανικών ναυτιλιακών επιχειρήσεων κατά την αγορά πλοίου από ναυπηγείο χωρών της Κοινότητας ή τρίτων χωρών	Επιδότηση 12,5 % της συμβατικής τιμής (ειδικές επιδοτήσεις : 5 % της συμβατικής τιμής κατ' ανώτατο όριο).	
Βέλγιο	- πιστωτικές διευκολύνσεις για τους Βέλγους πλοιοκτήτες κατά την αγορά πλοίου από ναυπηγείο χωρών της Κοινότητας ή τρίτων χωρών	- πίστωση 4 ως 5 % για 15 έτη (με ατέλεια ενός έτους) επί του 80 % της συμβατικής τιμής (Νόμος της 23.4.1948).	
Δανία	- πιστωτικές διευκολύνσεις για τους Δανούς πλοιοκτήτες κατά την αγορά πλοίου από κοινοτικό ναυπηγείο	- πίστωση 8 % για 12 έτη (2 έτη ατέλεια επιστροφής) επί του 80 % της συμβατικής τιμής.	
Γαλλία	- διευκολύνσεις στη χρηματοδότηση των επενδύσεων των γαλλικών ναυτιλιακών επιχειρήσεων κατά την αγορά πλοίου από ναυπηγείο των χωρών της Κοινότητας ή τρίτων χωρών.	- επιδότηση 7,5 % κατ' ανώτατο όριο της συμβατικής τιμής	Το συνολικό ποσό της ενισχύσεως δεν δύναται να υπερβεί 30 εκ. FF
Ηνωμένο Βασίλειο	- πιστωτικές διευκολύνσεις κατά την αγορά πλοίου από Βρετανό πλοιοκτήτη σε εθνικό ναυπηγείο (Home Credit Scheme)	- προϋποθέσεις ΟΟΣΑ της 18.7.1974 - εξάλλου εφαρμόστηκε σύστημα επιδοτήσεων κατά το τμήμα 25 του Industry Act 1975	Η εφαρμογή του συστήματος αυτού δεν δύναται να οδηγήσει σε προϋποθέσεις ευνοϊκότερες από εκείνες που προβλέπει η ρύθμιση του ΟΟΣΑ.
Κάτω Χώρες	- διευκόλυνση στη χρηματοδότηση των επενδύσεων των ολλανδικών ναυτιλιακών επιχειρήσεων κατά την αγορά πλοίου από ναυπηγείο χωρών της Κοινότητας ή τρίτων χωρών	- επιδότηση 12 % της συμβατικής τιμής - προμείωση στις επενδύσεις : 2,3 % για 5 έτη	

(δ) Μηχανισμοί εγγυήσεως της τιμής

	Περιγραφή των ενισχύσεων	Ύψος της παρεμβάσεως	Παρατηρήσεις
Γαλλία	- ανάληψη ευθύνης για την αύξηση της τιμής μεταξύ της παραγγελίας και της παραδόσεως - πριμοδότηση 0,5 % ετησίως χορηγείται σε περίπτωση μη υπερβάσεως του κατωτάτου ορίου	- η παρέμβαση αφορά το 80 % της τιμής για αύξηση τιμής που υπερβαίνει το 6,5 % και ανέρχεται από τον Ιούλιο του 1982 σε 1 % κατ'ανώτατο όριο.	Η Επιτροπή δεν επέτρεψε την εφαρμογή εγγυήσεως των τιμών που προβλέπεται από το Νόμο 598 για την περίοδο 1981 ως 1983.
Ιταλία			